



## 家长责任

### Parent Responsibilities

- 1、 每学期至少在校值日一次（详见家长值日安排）。  
Fulfill parent-on-duty at least once a semester (see Parent on Duty list).
- 2、 对学生安全负责。  
Be responsible for the safety of students.
- 3、 按时送学生到校上课。年幼学生的家长需将学生送到教室交给老师后方可离开，并在校等候。  
Send students to school on time and take students directly to their classrooms. Parents with young children are advised not to leave school during school hours.
- 4、 提醒学生严格遵守一切校规（详见学生守则）。  
Remind students to strictly follow school rules (see Student Conduct for details)
- 5、 将车辆停放在停车场，不得停放在路边，并遵守交通规则和规划路线。  
Park your cars in the parking lots and follow the traffic regulations and designed routes. Curb parking is prohibited.
- 6、 下课后请及时将学生接回。未及时接走的学生，一律由校方安全人员临时看护。超过20分钟未接走者，家长应支付看护人员每5分钟\$5.00。  
Pick up students on time after classes. Those students who are not picked up on time will be put under the care of school staff. A \$5.00 fee will be charged for every five minutes exceeding the first 20 minutes
- 7、 上课期间，未经允许家长不得在教室内陪读。不得在教室附近大声喧哗。  
During classes, parents are not allowed to accompany their children without teachers' permission. Loud talking outside the classrooms is prohibited when classes are in session
- 8、 未经校方同意，不得在校园内做任何宣传广告或举办任何形式的集会和商业活动。  
No advertisements, commercial activities, or other gatherings are allowed inside the school without permission from the school administration

## CHINESE SCHOOL of ROCHESTER (罗城中华语言学校)

Chinese School of Rochester, P.O.Box 18153, Rochester, NY 14618-0153

Phone: (585) 612-1148, Url: [www.csrochester.org](http://www.csrochester.org)

E-mail: [headteacher@csrochester.org](mailto:headteacher@csrochester.org); [principal@csrochester.org](mailto:principal@csrochester.org)



- 9、 家长应向学校提供详细的联络地址，包括地址、电话及电子信箱。若联络地址有变更，应及时通知校方。

Parents should provide school with detailed contact information, including address, phone number, and email addresses and inform school of any changes

- 10、 家长应支持校方举办的各类教学及课余活动。

Parents should actively support all school activities

- 11、 学生如破坏学校公物，一律由家长赔偿。

Parents are responsible for any repair or replacement cost for school property damage by their children

- 12、 学生因违反校规所造成的意外，由家长承担一切法律责任。

Parents bear the legal responsibility for any accident due to student violation of school rules